

# E277 - Kero Zero: Space Take-Out, Sir! / Kero Zero: The Food Equations, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] [SONG] ---**

Kero! Kero! Kero!

**[00:06] [SONG] ---**

Kero! Kero! Kero!

**[00:07] [SONG] ---**

Forward ho! To conquer Pekopon!

**[00:07] [SONG] ---**

Iza susume~ Pekopon shinryaku se yo

**[00:13] [SONG] ---**

Ke-kero kero!

**[00:13] [SONG] ---**

Ke-kero kero~!

**[00:14] [SONG] ---**

When I leave home with  
an umbrella, it never rains.

**[00:14] [SONG] ---**

Kasa motte dekaketa hi ni wa itsumo hare

**[00:20] [SONG] ---**

"Attenshun! Grit your eyes!!"

**[00:20] [SONG] ---**

"Ki o tsuke~! Me o kuishibareeee!!!"

**[00:23] [SONG] ---**

I forgot to cook rice for the curry!

**[00:23] [SONG] ---**

Karee no raisu o takiwasure

**[00:29] [SONG] ---**

I pinched my pinky toe in the closing door.

**[00:29] [SONG] ---**

Shimaru doa koyubi hasanda

**[00:32] [SONG] ---**

I hopped on to find it  
was going the wrong way.

**[00:32] [SONG] ---**

Tobinottara yukisaki chigau

**[00:36] [SONG] ---**

The company vacation was to Keron.

**[00:36] [SONG] ---**

Shain ryokou wa Keron

**[00:39] [SONG] ---**

Ah, dinner is much cheaper  
if you buy it at the store!

**[00:39] [SONG] ---**

A, katta hou ga yasui ne ban no okazu!!!

**[00:46] [SONG] ---**

Gero! Gero! Gero!

**[00:46] [SONG] ---**

Gero! Gero! Gero!

**[00:47] [SONG] ---**

Raise our voices high in a victory cheer.

**[00:47] [SONG] ---**

Takaraka ni~ Shouri no otakebi wo

**[00:53] [SONG] ---**

Ge-gero gero!

**[00:53] [SONG] ---**

Ge-gero gero~!

**[00:54] [SONG] ---**

I run to answer the phone,  
and it's a fax coming in.

**[00:54] [SONG] ---**

Harikitte denwa ni detara fakushimiri

**[01:00] [SONG] ---**

Today marks "the first year  
of the Keroro era"!

**[01:00] [SONG] ---**

"'Heisei' wa honjitsu yori  
'Keroro Gannen' de arima~~su!!!"

**[01:03] [SONG] ---**

Sweep the square areas circularly.

**[01:03] [SONG] ---**

Shikakui tokoro wa maruku hake

**[01:09] [SONG] ---**

Paddle hard, shedding sweat and tears.

**[01:09] [SONG] ---**

Mizukaki asekkaki besokkaki

**[01:13] [SONG] ---**

For toothpaste, use strawberry flavor.

**[01:13] [SONG] ---**

Hamigaki nara ichigo no kaori

**[01:16] [SONG] ---**

Keron is No. 1 in the universe, I think.

**[01:16] [SONG] ---**

Keron wa uchuu ichi, tabun

**[01:20] [SONG] ---**

Ah, five minutes from the  
station was actually fifteen!

**[01:20] [SONG] ---**

A, eki kara go fun wa jitsu wa juugo fun!!!

**[01:23] [SONG] ---**

Well then, soldier men,  
it's a job well done!

**[01:23] [SONG] ---**

Sore jaa sorujaa dotsukaresan!!!

**SIGN** (The Present)

**[01:31] ---**

The planet Keron, not quite a long time ago.

**SIGN** (Not Quite a Long Time Ago)

**[01:36] ---**

There, formidable frog-type aliens  
made plans to invade Earth.

**[01:41] ---**

They assembled a huge invasion force

**[01:44] ---**

and sent them towards our planet in  
a gigantic alien carrier, *Grand Star*.

**[01:48] ---**

Along the way,  
Sergeant Keroro and the others

**[01:50] ---**

met the Pekoponian  
mech designer girl Kiko Katoyama,

**[01:53] ---**

who was assigned to the *Grand Star*.

**[01:55] ---**

This is a tale of Sergeant Keroro before  
he met Fuyuki-kun and the others,

**[01:59] ---**

and takes place during the  
Keroro Platoon's journey to Earth.

**[02:07] ---**

Kero Zero: Space Take-Out, Sir!

**[02:13] ---**

What?!

**[02:15] ---**

You just sold out of everything?!

**[02:17] ---**

Oh, no!

**[02:18]** ---

We are sold out of all items on the menu.

**[02:21]** ---

Then what will we do for lunch?

**[02:23]** ---

Tch. Fine.

**[02:26]** ---

Wait! You are not to act on your own,  
Sergeant Major Kululu!

**[02:29]** ---

Ridiculous.

**[02:30]** ---

Why should our whole platoon  
have to eat together?

**[02:33]** ---

The commander's not even here.

**[02:36]** ---

What?

**[02:37]** ---

Oh, yes, where is Mr. Sergeant?

**[02:39]** ---

Where did he go?

**[02:41]** ---

Geez.

**[02:43]** ---

Don't they realize ship food  
every day gets boring?

**[02:46]** ---

I should get a take-out once in a while

**[02:48]** ---

to recharge my batteries, sir!

**[02:50]** ---

Now, what should I get?!

**[02:52]** ---

How can lunch sell out when they know  
exactly how many Keronians are on board?

**[02:58]** ---

The *Grand Star* has an  
artificial farm on board,

**[03:01]** ---

where vegetables from Planet Keron  
are home-grown.

**[03:05]** ---

However, perhaps due to problems  
with the fertilizer recently,

**[03:08]** ---

the growth has not been satisfactory,

**[03:10]** ---

and we have been unable to  
secure adequate food supplies.

**[03:13]** ---

And so we have to put up with  
Type-G military rations.

**[03:18]** ---

Keroro?

**[03:20]** ---

I know, sir!

**[03:21]** ---

I'll have a large Space Okonomiyaki FX,

**[03:24]** ---

with space eel topping.

**[03:26]** ---

And... is it true that Tomino Pizza  
uses its own special warp navigation,

**[03:30]** ---

and guarantees delivery  
anywhere within 5 minutes?

**[03:33]** ---

Seriously?!

**[03:34]** ---

Free of charge if you're even  
0.1 second late?!

**[03:36]** ---

Whoa!

**[03:37]** ---

To the *Grand Star*, then, please!

**[03:41]** ---

Nice!

**[03:42]** ---

What are you doing?

**[03:43]** ---

Erk!

**[03:49]** ---

Hello, hello, platoon members!  
Have you had lunch?

**[03:52]** ---

No, we're about to.

**[03:53]** ---

Are you not eating, Mr. Sergeant?

**[03:57]** ---

Well... uh... I'm... on a diet.

**[04:00]** ---

Huh?

**[04:01]** ---

What is that by your feet?

**[04:06]** ---

Gero?!

**[04:07]** ---

Wh-What a delicious-looking...

**[04:12]** ---

Gero?

**[04:14]** ---

Gero!

**[04:16]** ---

Mr. Sergeant?!

**[04:17]** ---

What is this?!

**[04:19]** ---

Butt Firecracker-kun!

**[04:23]** ---

Lady Kiko!

**[04:24]** ---

Don't surprise us like that, ma'am!

**[04:28]** ---

Come here, Butt Firecracker-kun!

**SIGN** Butt firecracker

**[04:35]** ---

Come on, you know you're not supposed to wander off on your own!

**[04:39]** ---

Is... that its *name*?

**[04:41]** ---

How disturbing...

**[04:48]** ---

I really do love Type-Gs!

**[04:50]** ---

Why would a Pekoaponian willingly choose to eat that?

**[04:53]** ---

I am surprised you can eat them.

**[04:55]** ---

Really? They're tasty!

**[04:57]** ---

Nobibi agrees.

**[05:00]** ---

He says, "I'd eat Type-Gs through my nose!"

**[05:03]** ---

Nobibi again, ma'am?

**[05:06]** ---

Who is this Nobibi, anyway?

**[05:10]** ---

Unidentified spaceship approaching.

**[05:13]** ---

Unidentified spaceship approaching.

**[05:15]** ---

What?!

**[05:17]** ---

This is...

**[05:19]** ---

Gero.

**[05:20]** ---

Could that be...

**[05:22]** ---

Ah, I knew it! It's the take-out I ordered!

**[05:25]** ---

Oh, crap.

**[05:26]** ---

What now...

**[05:27]** ---

Warning Level Delta!

**[05:29]** ---

Battle stations, stage 1!

**[05:31]** ---

Gero!

**[05:47]** ---

He is amazing.

**[05:49]** ---

Who are they?

**[05:50]** ---

A hostile race?

**[05:51]** ---

Stop it!

**[05:51]** ---

Space pirates?!

**[05:52]** ---

Uh, no...

**[05:53]** ---

It might just be a passing delivery guy...

**[05:57]** ---

Why would a delivery guy be here?

**[05:59]** ---

Did someone order take-out?

**[06:03]** ---

That is impossible.

**[06:04]** ---

Article 651 of *Grand Star* Law specifies

**[06:07]** ---

that take-outs and similar

services are prohibited.

**[06:10]** ---

The punishment  
for anyone breaking this rule

**[06:12]** ---

is for them to be limited to Type-Gs  
for the rest of the journey to Pekopon.

**[06:16]** ---

F-For real?!

**[06:28]** ---

What speed!

**[06:31]** ---

It is getting closer and closer!

**[06:33]** ---

Cwap...

**[06:34]** ---

If this keeps up, they'll find out that  
I was the one who ordered take-out.

**[06:38]** ---

That would be extremely bad!

**[06:41]** ---

There's no other option.  
I have to go myself!

**[06:42]** ---

Ah, Mr. Sergeant!

**[06:44]** ---

Where are you going, Keroro?!

**[06:47]** ---

He's surprisingly dependable!

**[06:54]** ---

Wait, Keroro!

**[06:56]** ---

You plan to go out on your own?!

**[06:57]** ---

Erk.

**[06:58]** ---

It is the duty of a commander to  
fight in situations like these!

**[07:00]** ---

Then we will accompany you!

**[07:03]** ---

We will come with you!

**[07:05]** ---

Please, order our platoon to move out!

**[07:12]** ---

Guys...

**[07:16]** ---

No... I cannot expose my precious subordinates to danger, sir.

**[07:21]** ---

I should go by myself.

**[07:23]** ---

But...!

**[07:24]** ---

Mr. Sergeant!

**[07:25]** ---

Keroro-kun!

**[07:27]** ---

This is an order from your commander, sir!

**[07:38]** ---

All right.

**[07:39]** ---

Mr. Corporal...

**[07:40]** ---

It is our commander's order.

**[07:58]** ---

I must stop him at all costs.

**[08:00]** ---

I can't be stuck with Type-Gs all the way to Pekopon!

**[08:02]** ---

Never!

**[08:23]** ---

Gero!

**[08:24]** ---

Gero!

**[08:31]** ---

Gero?!

**[08:32]** ---

My only choice...

**[08:33]** ---

...is to approach, somehow avoiding friendly fire,

**[08:36]** ---

make my way into the take-out ship,

**[08:38]** ---

swiftly explain the situation,

**[08:40]** ---

eat and savor the Space Okonomiyaki FX,

**[08:43]** ---

pay the guy his money, and withdraw!

**[08:45]** ---

I have no other...

**[08:48]** ---

...option!

**[08:51]** ---

Not bad, commander.

**[08:56]** ---

Keroro...

**[08:58]** ---

This is Mr. Sergeant's power...

**[09:00]** ---

I am witnessing a legend unfold!

**[09:06]** ---

I've caught up!

**[09:08]** ---

Delivery guy!

**[09:13]** ---

Huh?

**[09:14]** ---

Wait, is *that* the delivery guy?

**[09:17]** ---

Then...

**[09:18]** ---

...what's this one...

**SIGN** A real space pirate

**[09:21]** ---

A real space pirate!

**[09:23]** ---

No way!

**[09:30]** ---

Gero!

**[09:32]** ---

No!

**[09:34]** ---

Darn it! Fine!

**[09:39]** ---

Screw it, sir!

**[09:53]** ---

I will...

**[09:55]** ---

...bring this battle to an end, sirree!

**[10:09]** ---

Gero!

**[10:15]** ---

Mr. Sergeant!

**[10:26]** ---

To see him achieve so much... is amazing.

**[10:28]** ---

Mr. Sergeant!

**[10:30]** ---

Yeah.

**[10:32]** ---

Niiiiice!

**[10:33]** ---

Keroro, assume landing course.

**[10:37]** ---

He's back!

**[10:39]** ---

Mr. Sergeant!

**[10:45]** ---

Delivery for Sergeant Keroro-san,  
leader of the Keroro Platoon!

**[10:50]** ---

Is that...

**[10:52]** ---

...take-out?

**[10:55]** ---

U-Umm...

**[10:58]** ---

According to Article 651  
of *Grand Star* Law,

**[11:01]** ---

take-outs and similar services are prohi—

**[11:03]** ---

Soooo harsh!

**[11:06]** ---

Shortly after,

**[11:07]** ---

the take-out standard of providing free  
service for a 0.1-second late delivery

**[11:11]** ---

would be abolished over safety concerns  
due to the nature of space navigation.

**[11:15]** ---

But that is a story for another time...

**[11:21]** ---

Type-Gs.

**[11:22]** ---

They are military rations  
developed by the Keron Army.

**[11:26]** ---

They are excellently nutritionally balanced,  
and their portability is convenient, too.

**[11:28]** ---

However...

**[11:30]** ---

...they're really disgusting.

**[11:32]** ---

Noooo, no more!

**[11:34]** ---

I really can't have  
any more normal food, sir?!

**[11:38]** ---

You brought it on yourself.

**[11:39]** ---

Ordering take-out.

**[11:40]** ---

Dear me.

**[11:41]** ---

Wanna put some curry on it?

**[11:47]** ---

If you don't want them,  
then maybe give them to me, please?

**[11:50]** ---

L-Lady Kiko!

**[11:51]** ---

In exchange, I'll give you this lunch ticket  
you can use at the cafeteria!

**[11:55]** ---

Th-Thank you, ma'am!

**[11:58]** ---

Yes!

**[12:00]** ---

This is the Mr. Sergeant I looked up to?

**[12:05]** ---

Emergency. Emergency.

**[12:13]** ---

Kero Zero: The Food Equations, Sir!

**[12:18]** ---

What?!

**[12:19]** ---

No way!

**[12:19]** ---

Wh—?!

**[12:20]** ---

What did you say?!

**[12:22]** ---

The main water tank ruptured  
in the recent battle.

**[12:26]** ---

In accordance with *Grand Star* Law,  
Article 87625,

**[12:30]** ---

the acquisition of drinkable water

will be prioritized.

**[12:33]** ---

Until we arrive at the next resupply planet,

**[12:35]** ---

each room may only flush their toilet once.

**[12:39]** ---

What?!

**[12:40]** ---

We're five men to a room here!

**[12:42]** ---

That is obviously impossible!

**[12:45]** ---

Well, the best thing would be  
to refrain from eating,

**[12:48]** ---

and cut down on how much we expel.

**[12:50]** ---

What exactly are we going to do?

**[12:52]** ---

Want me to calculate it?

**[12:55]** ---

The excretion mass of the average  
Keronian is  $x\%$  of food intake...

**[13:00]** ---

The existing water volume in  
a single toilet is  $y$  liters...

**SIGN**  $y$  liters

**[13:04]** ---

The mass it can flush is  $z$  grams...

**SIGN**  $z$  grams

**[13:06]** ---

Therefore, per person, the food  
intake allowance capacity will be...

**SIGN** Onigiri?

**[13:11]** ---

...one onigiri.

**[13:14]** ---

Wait a sec!

**SIGN** Boo!

Boo!

**SIGN** Grumble

Grumble

**[13:15]** ---

I can't survive on that!

**[13:15]** ---

Just one?!

**[13:16]** ---

That isn't enough!

**[13:18]** ---

Deliveries for the Keroro Platoon.

**[13:21]** ---

Gero!

**[13:22]** ---

What a time for food packages, sir!

**[13:26]** ---

Space mentaiko!

**[13:28]** ---

They are from my father, sir!

**[13:30]** ---

Gero.

**[13:31]** ---

I could eat through those  
on some steaming hot rice.

**[13:34]** ---

My family sent me space sweet potatoes!

**[13:37]** ---

And we have the space melons  
my mom sent me!

**[13:39]** ---

Full of dietary fiber,

**[13:41]** ---

they'd get your bowels working...

**[13:44]** ---

Who is this one from?

**[13:46]** ---

That is from  
Sergeant Major Kiko Katoyama.

**[13:49]** ---

I made these as thanks for  
the Type-Gs you gave me.

**[13:52]** ---

A delicious treat from Earth:  
instant dumplings!

**[13:55]** ---

She sure is a nice person.

**[13:58]** ---

These are delicious!

**[13:59]** ---

Ah! He's eating already!

**[14:01]** ---

Hey!

**[14:02]** ---

These melons are perfectly ripe!

**[14:03]** ---

Yes...

**[14:05]** ---

We can't waste what we've been given.

**[14:07]** ---

Excuse me!

**[14:08]** ---

Need this?

**[14:09]** ---

No, I'm fine.

**[14:11]** ---

Hey!!

**[14:14]** ---

Why not just cross the line?

**[14:16]** ---

Dammit!

**[14:17]** ---

I can do that, too!

**SIGN** Chomp

Chomp

**SIGN** Gobble

Gobble

**[14:19]** ---

Come on, then, gimme the manjuu!

**SIGN** Chew

Chew

**SIGN** Smack

Smack

**[14:21]** ---

I'll shove 'em on rice and eat 'em all up!

**SIGN** Smack

Smack

**SIGN** Chomp

Chomp

**SIGN** Chew

Chew

**[14:27]** ---

I'm so full, sirrumph...

**[14:30]** ---

We ate it all...

**[14:33]** ---

What are we going to do now?

**[14:34]** ---

Well... We can't help what we've eaten, sir.

**[14:38]** ---

First we have to secure some water.

**[14:41]** ---

Why not borrow the toilet in

some other platoon's room?

**[14:45]** ---

Oh! Nice one there.

**[14:47]** ---

I'll be right back, sir.

**[14:57]** ---

Screw you!

**[14:58]** ---

You ain't havin' any of our water!

**[14:59]** ---

Uh, maybe we could, uh, compromise?

**[15:02]** ---

Gero!!

**[15:08]** ---

I-I-It's no good, sir.

**[15:10]** ---

They've all got murder in their eyes, sir.

**[15:12]** ---

Thought as much.

**SIGN** Grrrrrowwwlll

**[15:16]** ---

I-It's finally coming, sir...

**[15:19]** ---

I know!

**[15:21]** ---

If we can materialize a toilet  
using the raw Koredinite we got...

**[15:25]** ---

Oh!

**[15:26]** ---

Now that is a good plan, sir!

**[15:35]** ---

Don't any of you have a bit more  
drawing ability, sir?

**[15:38]** ---

It is difficult...

**[15:41]** ---

This is...

**[15:42]** ---

What's up?

**SIGN** Toilet-Type Alien Toilex

**[15:48]** ---

What is this?!

**[15:49]** ---

Did I draw this?!

**[15:53]** ---

This is a problem, sir...

**[15:55]** ---

Oh, right!

**[15:57]** ---

This is the perfect time  
to call on Lady Kiko!

**[16:00]** ---

He...llo...

**[16:03]** ---

This thing can talk now?

**[16:05]** ---

He seems to have quite the  
capacity for learning!

**[16:08]** ---

Go on, say your name.

**[16:10]** ---

Butt Firecracker.

**[16:13]** ---

No, it isn't!

**[16:15]** ---

Your name is RGM-89K, remember?

**[16:18]** ---

Butt Firecracker.

**[16:20]** ---

On purpose?!

**[16:22]** ---

Um, more importantly, Lady Kiko,

**[16:23]** ---

we actually have a request...

**[16:26]** ---

A toilet?

**[16:28]** ---

I've never designed one of those before.

**[16:31]** ---

Interesting!

**[16:33]** ---

Then I'll design you a cool one!

**SIGN** Burn, Koredinite!

**[16:39]** ---

We can have high expectations for this, sir!

**[16:42]** ---

I'd like to give special attention  
to the way the water arcs.

**[16:46]** ---

Given the angle of the nozzle of the  
flushing system, I can calculate the shape I need.

**[16:51]** ---

The comfort of the seat

is very important, too.

**[16:54]** ---

Lady Kiko...

**[16:55]** ---

Umm... could you hurry a little more?

**[16:56]** ---

I know!

**[16:57]** ---

It could transform depending  
on how you want to use it!

**[17:00]** ---

A feature where the toilet adjusts itself to  
the circumstances of the person using it...

**[17:04]** ---

Hurry up and draw, ma'am!

**[17:05]** ---

Ahh, don't rush me, don't rush me!

**[17:08]** ---

At a time like this, Nobibi would say,

**[17:10]** ---

"Well, it's not like it's gonna kill me!"

**[17:12]** ---

I've heard enough about Nobibi...

**[17:16]** ---

If you don't hurry, I'll do it in here.

**[17:19]** ---

Wait! Okay, I understand!

**[17:22]** ---

Just hold on, I'll draw it right away.

**[17:25]** ---

So about this big...

**[17:26]** ---

Ah, maybe I should add an escape  
feature in case of an emergency.

**[17:30]** ---

Forget it, ma'am!

**[17:35]** ---

Hey, wait!

**[17:36]** ---

Where are you going?!

**[17:39]** ---

You dumbo, you'd better not be  
planning to beat the rest of us to it.

**[17:41]** ---

The commander takes priority  
at times like this, sir!

**[17:44]** ---

No... We should... all go in together...

**[17:47]** ---

Together?! You must be mad!

**[17:49]** ---

Then... we'll say, the person to use it last  
will flush it, and we'll go in turns...

**[17:53]** ---

What if it overflows?!

**[17:54]** ---

We should all go together!

**[17:56]** ---

No, I insist, the commander must be the one!

**[18:02]** ---

Gero!

**[18:05]** ---

Is that the take-out you ordered?!

**[18:08]** ---

It was still here?

**SIGN** Grrrrrlglillglill

**SIGN** Rrrrrrrrrrr

**[18:20]** ---

Please...

**[18:22]** ---

Someone... help me...

**[18:24]** ---

But it's not just you...

**[18:27]** ---

I-It...

**[18:28]** ---

It has space eel and space umeboshi on top!

**SIGN** Space Eel

**SIGN** Space Umeboshi

**[18:32]** ---

Even in space, you should  
never eat these two together!

**SIGN** Grrrrrowwwwwwwllllll

**[18:37]** ---

If we eat this... what will happen to us?

**[18:40]** ---

But it's eat or be eaten.

**[18:47]** ---

It'shh fightingggg!

**[18:51]** ---

Keroro!

**[18:52]** ---

Mr. Sergeant!

**[18:53]** ---

We have no choice but to do it.

**[18:55]** ---

Yes...

**SIGN** Smack

Smack

**SIGN** Uruaaaaa

**SIGN** Munch

Munch

**SIGN** Uttaraaaaaaa

**SIGN** Smack

Smack

**[19:02]** ---

It's delicious!

**SIGN** Munch

Munch

**[19:03]** ---

And it's kind of squishy!

**SIGN** Guoooooo

**SIGN** Smack

Smack

**[19:05]** ---

Gerp...

**[19:07]** ---

I can't eat any more...

**[19:08]** ---

My st-stomach...

**[19:10]** ---

Hey, Keroro!

**[19:11]** ---

Are you trying to sneak  
into the toilet alone?

**[19:16]** ---

No, uh...

**[19:19]** ---

You dumbbo... I won't permit that!

**[19:21]** ---

I am fine if I am with Mr. Sergeant!

**[19:25]** ---

In fact, totally okay!

**[19:26]** ---

We should all decide by fair lottery.

**[19:30]** ---

I have no particular comment.

**[19:35]** ---

Don't tell me...

**[19:36]** ---

Someone already used it, sir?!

**[19:38]** ---

It can only be used once!

**[19:40]** ---

So mean!

**[19:41]** ---

Who in the world...

**[19:46]** ---

I'm so sorry!

**[19:48]** ---

It was just about the time for me  
to replace my cooling fluid.

**[19:51]** ---

I was expelling the old liquid.

**[19:54]** ---

You made us carry you when  
you could walk on your own?!

**[20:00]** ---

Calm down, calm down...

**[20:01]** ---

You'll be in trouble if you get excited.

**[20:04]** ---

There's only one way now.

**[20:08]** ---

We'll try out the old way  
they used to use on Pekopon.

**[20:12]** ---

This is gonna work well.

**[20:15]** ---

That's it!

**[20:21]** ---

Okay... are we all ready, sir?!

**[20:23]** ---

Yeah!

**[20:24]** ---

LET'S...

**[20:25]** ---

...SHOW...

**[20:26]** ---

...FIRE!

**SIGN** Please wait a few moments Keroro Gunsou

**[20:28]** ---

LET'S... SHOW... FIRE!

**SIGN** Keroro Gunsou

**[20:31]** ---

LET'S... SHOW... FIRE!

**[20:34]** ---

LET'S... SHOW... FIRE!

**[20:36] ---**

LET'S... SHOW... FIRE!

**[20:39] ---**

LET'S... SHOW... FIRE!

**[20:42] ---**

LET'S... SHOW... FIRE!

**[20:53] ---**

Guys!

**[20:55] ---**

Huh? You're eating Type-Gs?

**[20:58] ---**

Y-Yes, ma'am.

**[21:00] ---**

We'll stick to Type-Gs for  
a little while, ma'am.

**[21:04] ---**

The vegetables are growing really  
well recently, apparently!

**[21:07] ---**

So I went and ordered stir-fry  
vegetables right away!

**[21:11] ---**

O-Oh?

**[21:17] ---**

So fresh!

**[21:23] ---**

For a while after this incident, even after  
arriving on Earth, Sergeant Major Kululu...

**[21:27] ---**

...would not touch on the  
subject of curry for some time.

**[21:30] ---**

But that is a story for another time.

**[21:39] [SONG] ---**

If the Pekoponians want an alien sample,

**[21:39] [SONG] ---**

Pekopon-jin no sanpuru to shite

**[21:41] [SONG] ---**

I don't mind being researched, y'know?

**[21:41] [SONG] ---**

kenkyuu sarete yatte mo ii zee~?

**[21:45] [SONG] ---**

Ku ku ku ku ku ku!

**[21:45] [SONG] ---**

Kuu kku kku kku... nite'nee!

**[21:47] [SONG] ---**

Not even close!

**[21:52] [SONG] ---**

Pekoponian ☆ suits.

**[21:52] [SONG] ---**

Pekopon-jin ☆ suutsu

**[21:53] [SONG] ---**

They are heavy suits.

**[21:53] [SONG] ---**

Omoi ze suutsu

**[21:55] [SONG] ---**

Seasonal changes, designs updated...

**[21:55] [SONG] ---**

Shiizun kawatte dezain isshin

**[21:57] [SONG] ---**

I'm a creator.

**[21:57] [SONG] ---**

Aimu a kurietaa

**[21:59] [SONG] ---**

Nakedian ☆ sweat.

**[21:59] [SONG] ---**

Supponpon-jin ☆ suwetto

**[22:00] [SONG] ---**

Fast and light, those sweats.

**[22:00] [SONG] ---**

Karui ze hayai ze suwetto

**[22:02] [SONG] ---**

A nude nude suit is perfect.

**[22:02] [SONG] ---**

Hadaka no hadaka no suutsu de kanpeki

**[22:04] [SONG] ---**

Okay, Kerotto peace! V!

**[22:04] [SONG] ---**

Hai kerotto piisu v

**[22:05] [SONG] ---**

I'm okay, I'm okay.

My life is socially clueless.

**[22:05] [SONG] ---**

Daijoubu Daijoubu

Kuuki wa yomenai mai raifu

**[22:09] [SONG] ---**

I'm okay, I'm o-shivershiver.

**[22:09] [SONG] ---**

Daijoubu daijouburuburu

**[22:10] [SONG] ---**

Okay, Kerotto dash! =3

**[22:10] [SONG] ---**

Hai kerotto daasshu =3

**[22:12] [SONG] ---**

Major win, major win.

Proof of popularity is a cutie face.

**[22:12] [SONG] ---**

Daishouri Daishouri Ninki  
no akashi da kyuutiifeisu

**[22:16] [SONG] ---**

Major win, majorinrin.

**[22:16] [SONG] ---**

Daishouri daishourinrin

**[22:17] [SONG] ---**

Joke flopped, last appear!

**[22:17] [SONG] ---**

Subetta rasutapiaa

**[22:19] [SONG] ---**

I'll cheer you on, so do your best.

**[22:19] [SONG] ---**

Ouen suru kara ganbatte

**[22:23] [SONG] ---**

And then, I know I shouldn't  
ask for this, but...

**[22:23] [SONG] ---**

Sono kawari to itcha nan dakedo

**[22:26] [SONG] ---**

...would you be my friend?

**[22:26] [SONG] ---**

tomodachi ni natte kurenai ka

**[22:29] [SONG] ---**

Nooooo, don't make that troubled face!

**[22:29] [SONG] ---**

Sonna komatta kao shicha iyaan

**[22:33] [SONG] ---**

Let's bring laughter to faraway stars.

**[22:33] [SONG] ---**

Tooku no hoshi mo warawaseyou

**[22:36] [SONG] ---**

So don't erase my homeland.

**[22:36] [SONG] ---**

Dakara furusato kesanai de

**[22:39] [SONG] ---**

(Please!)

**[22:39] [SONG] ---**

(Tanomu!)

**[22:40] [SONG] ---**

Wait, wait! My new jokes are

**[22:40] [SONG] ---**

Matte matte! Shin neta wa

**[22:43] [SONG] ---**

Popular even on Planet Keron!

**[22:43] [SONG] ---**

Keron-sei demo daikouhyou

**[22:46] [SONG] ---**

(Probably?)

**[22:46] [SONG] ---**

(Tabun?)

**[22:47] [SONG] ---**

Space is big, just how much about?

**[22:47] [SONG] ---**

Uchuu wa hiroi dore kurai?

**[22:50] [SONG] ---**

Why did you choose this place?

**[22:50] [SONG] ---**

Doushite koko o eranda no

**[22:52] [SONG] ---**

(After me?)

**[22:52] [SONG] ---**

(Ore meate?)

**[22:53] [SONG] ---**

This can't be a coincidence,  
not tonight as well.

**[22:53] [SONG] ---**

Guuzen ja nai yo ne kon'ya mo

**[22:58] [SONG] ---**

Keron de pon! Keron de pon!

**[22:58] [SONG] ---**

Keron de pon! Keron de pon!

**[23:00] [SONG] ---**

Naked de pon!

**[23:00] [SONG] ---**

Supponpon de pon!

**[23:07] ---**

I am Omiyo the ghost!

**[23:09] ---**

It's been a while!

**SIGN** Ba-dum Ba-dum Ba-dum Ba-dum

**[23:10] ---**

I am a residual ghost  
haunting Keroro-san's room,

**[23:14] ---**

but I have very few appearances...

**[23:16] ---**

Ahhh! Booooo-hooooo!

**[23:19] ---**

Never mind that!

**SIGN** Okame Okonomi Sauce

**[23:20]** ---

Space takoyaki are *big*!

**[23:23]** ---

"Ghost Girl: Before/After, Sir!"

**[23:26]** ---

"Giroro, the Red Fairy, Sir!"

**[23:29]** ---

These two stories. How's that?

**[23:31]** ---

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-12 01:01:40 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 01:01:42 UTC by whimsee